# KİTAP TANITIMI – 'AZA BEAST' – SAVAŞIN KÖKLERİNE İNMEK

**AVİM**

Avrasya İncelemeleri Merkezi (AVİM), Ankara Üniversitesi Sanat Evinde (ANKÜSEV) 21 Ekim 2013 tarihinde moderatörlüğünü Aslan Yavuz Şirin yaptığı, Cenevre Diplomasi ve Uluslararası İlişkiler Okulu Başkanı Dr. Colum de Sales Murphy tarafından yazılan 'Aza Beast'. Attacking the Roots of War. A Bosnian Journal başlıklı kitabın Sayın (E) Büyükelçi M. Sina Baydur tarafından yapılan Türkçe çevirisinin tanıtımı için yapılan ve Dışişleri Bakanlığı Balkanlar ve Orta Avrupa Genel Müdür Yardımcısı Büyükelçi Murat Karagözün de konuşmacı olarak katıldığı bir toplantı gerçekleştirmiştir.

Toplantıda ilk konuşmacı Sayın Büyükelçi M. Sina Baydur Bosna Hersekteki görevi sırasındaki tecrübelerine değinerek kitabı tercüme ederken duygulandığını ifade etmiş, kitabın yayınlanmasının üzerinden süre geçmiş olmasına rağmen Türkçeye çevrilmesinin Bosnada yaşananların daha iyi anlaşılması için büyük önem taşıdığını belirtmiştir.

Dr. Colum de Sales Murphy, Bosna Hersekte Birleşmiş Milletler bünyesinde görev yaparken yaşadığı tecrübelerini paylaştığı konuşmasında Saray Bosnaya neden önem verdiğini anlatmıştır. Dr. Murphynin böyle bir trajediyi yaşayan insanların yaşadıkları drama rağmen sergiledikleri vakur duruşu ve 1914te yaşanan trajedinin yüzüncü yılı olması sebebiyle anılmasının bugün hala Bosnanın uluslararası alanda konuşulan en önemli konulardan birisi olmasını sağlayan iki önemli unsur olduğuna dikkat çekmiştir.

Kitabın başlığını Aza Beastin Radovan Karadziç ile aralarında geçen bir konuşma sırasında Karadziçin uluslararası toplumu kastederek Bize canavarmışız (aza beast ) gibi muamele yapıyorsunuz ifadesini kullandığını, dolayısıyla kitaba bu ismin verildiğini anlatmıştır. Bu suçlamanın üzerine nasıl hissettiğini de çok bilinen bir Balkan değişi ile ifade etmiştir; Birine parmak doğrultun, diğer üç parmağın size doğrulduğunu göreceksiniz. Bu sebeple öncelikle uluslararası toplumun ve Bosnada büyük görevler üstlenen BMnin çatışmaları ve vahşeti önlemekte yetersiz kaldığının vurgulanmasının önemine işaret etmiştir. Dr. Murphy konuşmasına uluslararası toplumun Bosna konusundaki tutumuna ilişkin yorumları ve eleştirileriyle devam etmiştir. Murphy konuşmasında durumu daha iyi özetleyebilmek için Bosnadaki durumu Somalideki karışıklıkla kıyaslamıştır. Birleşmiş Milletlerin bu tür krizler sırasında hem imkanlar hem de geniş bürokrasisi sebebiyle etkisiz kaldığını ifade etmiştir. Murphy, Bosna Hersek de yaşadığı süre boyunca iki faklı insan modeliyle karşılaştığını bunlardan ilki olan realistlerin bir çatışma durumunda Birleşmiş Milletler, BM Güvenlik Konseyi ve benzeri örgütlerin harekete geçme ve karar alma süreçlerindeki gecikmelerin ve etkisizlik sebebiyle zaten insan kayıplarının önlenemeyeceğine inandıklarını, ikinci grup olan idealistlerin ise tam tersine iyimserlikle BM ve NATO gibi örgütlerin bu krizlere ivedilikle tepki vermelerinin kaçınılmaz olduğunu ve uluslararası

toplumun kısa vadede etkin ve kararlı bir şekilde krizleri önleyebileceğine inandıklarını belirtmiştirDr. Colum de Sales Murphy, Birleşmiş Milletlerin izlediği politikalarda yanlış bir şeyler olduğunun altını çizerek sonlandırdığı konuşmasında, Bosna Hersekte insanların çektikleri acı konusunda uluslararası toplumun hareket etmekte geç kaldığını belirtmiştir.
Dışişleri Bakanlığı Balkanlar ve Orta Avrupa Genel Müdür Yardımcısı Büyükelçi Murat Karagöz Türkiyenin Balkanlara yönelik dış politikasının genel hatlarını ve Türkiyenin bu bölgeye verdiği önemi anlatmıştır. Karagöz Türk Dış politikasının Balkanlara yönelik dört önemli sütun belirlediğini ifade etmiştir: herkes için güvenlik, üst düzey siyasi iletişimin önemi, ekonomik olarak karşılıklı dayanışma ve toplum yapısının kültürel, dini vb. açılardan muhafaza edilmesi. Sayın Büyükelçi Murat Karagözün Türkiyenin Bosna Hersek konusundaki katkılarını açıklayarak sonlandırdığı konuşmasında Türkiyenin ekonomik yatırımları ve türk bankalarının Bosnaya yönelik düşük faizli krediler açmasının, Washington DCde Bosna Hersekin Dostları çalışma grubunun oluşturulmasına öncülük etmesi, Bosnalı ve Sırp liderlerin Türkiyenin inisiyatifi ve teşviki ile gerçekleştirilmesinin sağlanması gibi yakın dönemde uygulanan politikaların başarıya ulaştığını ifade etmiştir.

Yazar Hakkında :

Atıfta bulunmak için: AVİM, . 2026. "KİTAP TANITIMI  'AZA BEAST'  SAVAŞIN KÖKLERİNE İNMEK." Avrasya İncelemeleri Merkezi (AVİM), Yorum No.-0001 / 9. Kasım 30. Erişim Kasım 10, 2026. https://mail.avim.org.tr/tr/Yorum/KITAP-TANITIMI-AZA-BEAST-SAVASIN-KOKLERINE-INMEK

Süleyman Nazif Sok. No: 12/B Daire 3-4 06550 Çankaya-ANKARA / TÜRKİYE
**Tel**: +90 (312) 438 50 23-24 • **Fax**: +90 (312) 438 50 26
@avimorgtr
https://www.facebook.com/avrasyaincelemelerimerkezi
**E-Posta**: info@avim.org.tr
http://avim.org.tr

*© 2009-2025 Avrasya İncelemeleri Merkezi (AVİM) Tüm Hakları Saklıdır*